

## Глоссарий англоязычных терминов заболеваний и повреждений челюстно-лицевой области

В. В. Петровская\*, Е. Г. Привалова, М. О. Дутова, О. М. Алексеева,  
М. А. Батова, М. С. Стародубцева, А. А. Шишиморов

ФГБОУ ВО «Московский государственный медико-стоматологический университет им. А. И. Евдокимова» Минздрава России, кафедра лучевой диагностики

## English Terms Glossary of Maxillofacial Area Diseases and Injuries

V. V. Petrovskaya\*, E. G. Privalova, M. O. Dutova, O. M. Alekseeva,  
M. A. Batova, M. S. Starodubceva, A. A. Shishimorov

Moscow State University of Medicine and Dentistry named after A. I. Evdokimov,  
Ministry of Healthcare of Russia, Department of Radiology

### Реферат

В настоящее время многие специалисты отслеживают тенденции развития в современном мировом медицинском сообществе, что обуславливает необходимость знания английского языка хотя бы на базовом уровне. Кроме того, отсутствие единой терминологии, зачастую наличие множества наименований одного и того же понятия, масса устаревших терминов, а также некорректное их написание и произнесение, в особенности эпонимов, представляют собой проблемы русского медицинского языка. Совокупность этих факторов послужила основой для создания глоссария англоязычных терминов в журнале «Радиология — практика», который будет опубликован в последующих номерах.

**Ключевые слова:** глоссарий англоязычных терминов, стоматология, челюстно-лицевая хирургия, зубочелюстная система, оториноларингология, кости, суставы.

### Abstract

Nowadays most experts who follow the modern global medical community trends are aware of the English language knowledge necessity at a basic level at least. The lack of the unified terminology, the multiple items of the same concepts, lots of obsolete terms, incorrect spelling, pronunciation of eponyms especially — all these things are the problem of Russian medical language as well. These factors combination was account the basis for the publications series creation entitled «English Terms Glossary» for the «Radiology — practice» journal, which will be published in subsequent issues.

**Key words:** English Terms Glossary, Stomatology, Maxillofacial Surgery, Otorhinolaryngology, Bones, Joints.

\* **Петровская Виктория Васильевна**, доцент кафедры лучевой диагностики ФГБОУ ВО «Московский государственный медико-стоматологический университет им. А. И. Евдокимова» Минздрава России.

Адрес: 127206, г. Москва, ул. Вучетича, д. 9а.

Тел.: +7 (495) 611-01-77. E-mail: vvpetrovskay@yandex.ru

**Petrovskaya Victoriya Vasilyevna**, Ph. D. Med., Associate Professor of Department of Radiology, Moscow State University of Medicine and Dentistry named after A. I. Evdokimov, Ministry of Healthcare of Russia.

Address: 9a, ul. Vucheticha, Moscow, 127206, Russia.

Phone number: +7 (495) 611-01-77. E-mail: vvpetrovskay@yandex.ru

**А**

**Abnormality** — 1. аномалия; отклонение от нормы; порок развития; 2. патология; нарушение; девиация; расстройство.

occlusion ~ — неправильный прикус;

speech ~ — дефект речи, нарушение речи;

swallowing ~ — нарушение глотания.

**Aborad** — изо рта.

**Aboral** — 1. аборальный, удаленный от ротового отверстия; 2. каудальный.

**Abradability** — истираемость (*зубов*).

**Abradant** — абразив, абразивный материал.

**Abrade** — выскабливать; соскабливать.

**Abrasion** — 1. выскабливание; соскабливание; 2. очистка (*напр., раны*); 3. (*патологическая*) стираемость (*зубов*); 4. абразия; 5. выравнивание (*сглаживание*) поверхности.

**Abscess** — абсцесс (*ограниченное скопление гноя в тканях или органах вследствие их воспаления с расплавлением тканей и образованием полости*).

alveolar ~ — (*поднадкостничный*) абсцесс альвеолярного отростка;

apical ~ — *стом.* апикальный (*околоверхушечный, прикорневой*) абсцесс;

bicameral ~ — двухкамерный абсцесс;

blind ~ — невскрывшийся абсцесс;

lateral ~ — одонтогенный периостит;

lateral alveolar ~ — пародонтальный абсцесс;

periodontal ~ — альвеолярный абсцесс;

peritonsillar ~ — перитонзиллярный абсцесс;

retroorbital ~ — ретробульбарный абсцесс;

root ~ *см.* apical;

subperiosteal ~ — поднадкостничный (*субпериостальный*) абсцесс;

zygomatic ~ — абсцесс скуловой области.

**Absorption** — 1. поглощение, впитывание, всасывание, абсорбция; 2. резорбция, рассасывание.

alveolar ~ — *стом.* резорбция альвеолярного отростка;

intrabasin ~ — абсорбция (*геля*) внутри лунки;

X-ray ~ — поглощение рентгеновских лучей.

**Abstraction** — 1. извлечение; экстракция; 2. аномалия прикуса с расположением зубов ниже плоскости нормального прикуса.

**Abutment** — 1. *стом.* опора, упор, контрфорс; прикрепление; 2. опорный зуб (*для фиксации протеза*).

overdenture ~ — опорные ткани, удерживающие зубной протез.

**Acampsia** — анкилоз; тугоподвижность сустава.

**Acanthion** — передняя носовая ость.

**Acceptance** — принятие; приемлемость; совместимость; соответствие.

graft ~ — приживаемость трансплантата.

**Accretion** — 1. рост; 2. срастание, сращение; обрастание; 3. приращение; прирост; разрастание (*напр., остеофитов*); 4. отложение (*инородного материала*); образование скоплений (*напр., внутриклеточных включений*).

**Accumulate** — накапливать; аккумулялировать; скапливать(ся).

**Accumulation** — 1. накопление; аккумуляция; скопление; 2. кумуляция (*напр., пре-парата*).

plaque ~ — 1. скопление бляшек; 2. налет (*на зубах*);

tartar ~ — увеличение (*нарастание*) зубного камня.

**Acervate** — сгруппированный, скученный.

**Acheilia** — ахейлия (*врожденное отсутствие губ*).

**Aclusion** — отсутствие прикуса.

**Acromicria** — акромикрия (*недоразвитие костей лицевого черепа и конечностей*).

**Active** — 1. действенный, эффективный; 2. действующий, активный; 3. радиоактивный.

anticariogenic ~ — антикариесогенное действие;

dental ~ — стоматологическое обслуживание.

**Adamantine** — относящийся к зубной эмали.

**Adamantinocarcinoma, adamantinoma** — злокачественная адамантинома, адамантобластома.

**Adamantoblast** — энамелобласт, амелобласт, адамантобласт.

**Adamas:**

~ dentis — эмаль зуба.

**Adaptation** — 1. адаптация, приспособление; 2. свойство структур не отвечать или реагировать в меньшей степени на повторный стимул.

~ of restorative materials — закрепление пломбировочных материалов.

**Adenitis** — аденит (*воспаление железы или лимфатического протока*).

lymphatic ~ — лимфаденит (*воспаление лимфатических узлов*);

salivary ~ — сиалоаденит (*воспаление слюнной железы*).

**Adenodynia** — боль в железе.

**Adenogenic** — развившийся из железы, железистого происхождения .

**Adenography** — рентгенография железы.

**Adenolymphitis** — лимфаденит.

**Adenoma** — аденома.

**Adenomatosis** — аденоматоз, множественные аденомы желез слизистой оболочки.

**Adentia** — адентия (*отсутствие зубов*).

**Adjuster** — инструмент для захватывания концов проволоки (*при проволочной фиксации*).

**Adjustment** — 1. регулировка; корректировка; коррекция; поправка; настройка, наладка, юстировка (*напр., микроскопа*); 2. установка; пригонка; подгонка; 3. приспособление; адаптация; соответствие; 4. аккомодация; 5. корреляция (*напр., по сопутствующим факторам*).

~ and fitting of removable denture — установка и подгонка съемной челюсти;

occlusal ~ — окклюзионный контакт (*зубов*).

**Adoral** — адоральный (*вблизи рта или по направлению ко рту*).

**Advancement** — 1. перемещение (*напр., пластика дефекта лоскутом на ножке*); 2. прогрессирование (*заболевания*).

mandibular ~ — выдвигание нижней челюсти вперед.

**Agent** — 1. агент; фактор; способ, средство; действующая сила; 2. возбудитель болезни; микроорганизм (*микроб, вирус*); 3. отравляющее вещество.

anticaries ~ — противокариозное средство.

**Ageusia** — агевзия (*утрата вкусовой чувствительности*).

**Aglossostomia** — аглоссостомия (*врожденное отсутствие языка*).

**Agnathia** — агнатия (*врожденное отсутствие нижней челюсти*).

**Agomphiasis** — 1. выпадение зубов; 2. отсутствие зубов.

**Aid** — 1. *сущ.* помощь; содействие; *гл.* помогать; оказывать помощь; 2. вспомогательное средство; 3. протез; аппарат.

dental ~ — стоматологическая помощь;

speech ~ — obturator, закрывающий расщелину нёба.

**Alignment** — 1. выпрямление, выравнивание; регулировка, придание правильного положения (*напр., отломкам кости*); 2. линия, ряд; 3. зубной ряд.

**Alinasal** — относящийся к крыльям носа.

**Alloy** — *стом.* 1. сплав; сплавить; 2. примесь; лигатура; 3. проба драгоценного металла.

as cast ~ — литейный сплав;

Co-Cr ~ — хромокобальтовые сплавы;

composite ~ — композиционный сплав, композит;

fancy ~ — декоративный сплав;

Ni-Ti ~ — сплав на основе никелида титана;

nonnoble ~ — неблагородный сплав;

shape memory ~ — сплав с памятью формы.

**Alloyage** — лигирование; введение лигирующих добавок.

**Alteration** — альтерация; изменение, перестройка.

oral tissue ~ — изменения тканей ротовой полости.

**Alveary** — наружный слуховой проход.

**Alveated** — ячеистый.

**Alvealgia** — луночковая боль (*после экстракции зуба*).

**Alveolate** — ячеистый, подобный сотам, альвеолярный.

**Alveole** — альвеола, ячейка, лунка.

**Alveolectomy** — альвеолектомия (*удаление краев альвеолы зуба и межальвеолярных перегородок*).

**Alveolitis** — альвеолит (*воспаление стенок альвеолы зуба*).

**Alveoloclasia** — резорбция кости альвеолы зуба.

**Alveolodental** — альвеолозубной.

**Alveolopalatal** — альвеолонёбный.

**Alveotomy** — альвеолотомия (*рассечение стенки альвеолы зуба*).

**Alveolysis** — пародонтоз, альвеолярная пиорея, амфодонтоз, Фощара болезнь.

**Alveus** — канал, трубка, проток; полость.

**Ambageusia** — амбигевзия (*потеря вкусовой чувствительности с обеих сторон языка*).

**Ameloblast** — энамелобласт, амелобласт, адамантобласт (*клетка, продуцирующая зубную эмаль*).

**Ameloblastoma** — адамантинома, амелобластома.

**Amelodentinal** — эмалево-дентинный.

**Amelogenesis** — амелогенез (*развитие зубной эмали*).

~ imperfecta — *лат.* несовершенное эмалеобразование.

**Amelogenic** — эмалеобразующий.

**Amphodontosis** — *см.* Alveolysis.

**Amputation** — ампутация, отсечение; удаление.

pulp ~ — удаление коронковой пульпы (*зуба*);

root ~ — гемисекция зубных корней.

**Anacre** — анакре (*образование остеофитов на носовых отростках верхней челюсти*).

**Analysis** — 1. анализ; проба; исследование; 2. химический состав.

bite / occlusal ~ — исследование прикуса.

**Anaplastic** — относящийся к восстановительной хирургии.

**Anarthrous** — бессуставной.

**Anatomy** — 1. анатомия; 2. препарирование, анатомирование.

oral ~ — анатомия ротовой полости.

**Angle** — угол.

axial ~ — аксиальный угол (*полости зуба*);

gnathic ~ — лицевой угол;

gonial ~ — угол нижней челюсти;

mandibular ~ — угол нижней челюсти;

mesioincisal — мезиальный угол режущего края резца.

**Anisodont** — зубы различной длины.

**Anisognathous** — неравномерное развитие челюстей.

**Ankylosis** — анкилоз.

**Anomaly** — аномалия (*развития*); нерегулярность.

dentofacial ~ — челюстно-лицевая аномалия.

**Anteriors** — передняя группа зубов.

**Anteroclusion** — прогения (*выступление нижней челюсти вперед*).

**Anticariogenic** — антикариозный.

**Antisialagogue** — средство, уменьшающее или подавляющее слюноотделение.

**Antisialic** — уменьшающий слюноотделение.

**Antodontalgic** — средство, снимающее зубную боль.

**Antrotomy** — антротомия (*вскрытие пещеры*).

external maxillary ~ — наружная верхнечелюстная;

mastoid ~ — антротомия сосцевидного отростка.

**Antrum** — *анат.* полость; пазуха: пещера.

maxillary ~ — верхнечелюстная (*гайморова*) пазуха.

**Apectomy** — *стом.* апектомия, апикотомия, апикэктомия (*удаление верхушки корня зуба*).

**Apertognathia** — открытый прикус.

**Арех** — вершина.

open ~ — несформированная верхушка корня зуба;

root ~ — верхушка корня зуба.

**Apicitis** — околоверхушечный периодонтит.

**Апиектомия** — *см.* Apectomy.

**Apparatus** — 1. прибор; аппарат; устройство; приспособление; установка; 2. *анат.* аппарат (*функциональное объединение систем организма или отдельных органов*).

masticatory ~ — жевательный аппарат.

**Appliance** — приспособление; устройство; прибор (*напр., obturator, шина*).

active orthodontic ~ — ортодонтический активатор;

dental ~ — стоматологический инструмент.

**Appose** — смыкать, соединять, сближать (*напр., края раны*).

**Apposition** — 1. сопоставление (*отломков кости*); противопоставление (краев раны); 2. соприкосновение; контакт.

dentin ~ — образование дентина;

periosteal ~ — утолщение надкостницы, периостальные наслоения.

**Approximate** — 1. *стом.* контактные поверхности зубов; сводить вместе; 2. близко расположенный; находящийся близко; смежный.

**Arc** — арка, дуга; изгиб.

zygomatic ~ — скуловая дуга;

alveolar ~ — альвеолярная дуга (*челюсти*);

dental ~ — зубная дуга;

expansion ~ — расширяющая ортодонтическая дуга;

labial ~ — губная ортодонтическая дуга;

lingual ~ — лингвальная ортодонтическая дуга;

malar ~ — скуловая дуга;

mandibular ~ — нижнечелюстная дуга;

nasal ~ — спинка носа;

palatine ~ — нёбные дужки;

palatamaxillary ~ — свод нёба;

pharyngopalatine ~ — глоточно-нёбная дужка;

segmental ~ — сегментарная ортодонтическая дуга;

subocular ~ — скуловая дуга;

tarsal ~ — дуга века;

wire ~ — ортодонтическая проволочная дуга.

**Architecture** — архитектоника.

gingival ~ — форма десны;

**Archwire** — ортодонтическая проволочная дуга.

denture-bearing ~ — опорное ложе съёмного зубного протеза;

edentulous ~ — беззубые участки;

saddle ~ — *стом.* протезное ложе концевое и промежуточного седла (*частично съёмного протеза*).

**Articulate** — 1. связывать; соединять; сочленять; 2. смыкать (*зубы в правильном соотношении*); 3. производить звуки речи, артикулировать;

**Assembly** — 1. комплект, набор; совокупность; 2. скопление, сосредоточение.

implant ~ — набор имплантатов.

**Astomia** — атрезия ротового отверстия.

**Astomus** — новорожденный с атрезией ротового отверстия.

**Atelocheilia** — врожденный дефект развития губы.

**Atelodontia** — ателодонтия (*врожденное недоразвитие зубочелюстной системы*).

**Atelostomia** — врожденный дефект развития органов ротовой полости.

**Attach** — прикреплять, присоединять, фиксировать, скреплять, распространять, прорастать (*об опухоли*).

**Attachment** — 1. привязанность; прикрепление; присоединение; фиксация; скрепление; 2. приспособление, устройство; приставка; насадка (*устройство для скрепления частей зубного протеза*).

~ of an artificial crown — прикрепление искусственной коронки;

~ of implant to bone — фиксация имплантата к кости;

connective tissue ~ — соединительно-тканная связка (*десневого кармана*);

epithelial ~ — эпителиальная связка (*десневого кармана*);

external ~ — *стом.* кламмеры, окклюзионные накладки и крючки (*дугового протеза*);

gingival ~ — краевое прилегание десны к зубу;

internal ~ — решетка, дуга и отростки каркаса (*дугового протеза*);

irrigation ~ — *стом.* насадка для ирригационной системы.

**Attrition** — 1. истирание; истертость; стираемость.

dental ~ — истертость зубов;

excessive ~ of teeth — патологическая стираемость зубов.

**Autograft** — аутотрансплантат, аутогенный трансплантат.

full-thickness skin ~ — аутотрансплантат на всю толщю кожи, полнослойный кожный аутотрансплантат;

one-stage ~ — одномоментная аутотрансплантация.

**Auxiliary** — вспомогательный; усиливающий; добавочный; запасной.

dental ~ — помощник стоматолога; вспомогательный зубоврачебный персонал.

**Axiocervical** — относящийся к продольной оси и шеечной поверхности зуба.

**Axioidistal** — относящийся к продольной оси и дистальной поверхности зуба.

**Axiodisto-occlusal** — относящийся к продольной оси и дистоокклюзионной поверхности зуба.

**Axiolinguo-occlusal** — относящийся к продольной оси и язычно-окклюзионной поверхности зуба.

**Axioocclusal** — относящийся к продольной оси и окклюзионной поверхности зуба.

**Axis** — 1. ось; ствол; 2. позвоночник, позвоночный столб; 3. система (*взаимосвязанных органов*); 4. второй шейный (*осевой*) позвонок; эпистрофей; 5. зубовидный отросток 2-го шейного позвонка.

basicranial ~ — линия между базионом и углом нижней челюсти.

## В

**Back** — 1. спина; 2. задняя (*тыльная*) часть; спинка.

~ of the tongue — спинка языка.

**Balance** — баланс, равновесие, уравновешивать.

occlusal ~ — окклюзионное равновесие (*зубных дуг*).

**Bar** — 1. преграда, перемычка, препятствие; барьер; 2. пластинка; штанга (*металлический*) каркас, дуга (*напр., съемного протеза*).

anterior palatal ~ — передняя нёбная дуга ортодонтического протеза;

arch ~ — 1. *стом.* бюгельная дуга; 2. назубная металлическая шина;

connecting ~ — соединительное звено дугового протеза;

labial ~ — *стом.* соединительная губная дуга;

lingual ~ — язычная дуга (*ортодонтического протеза*);

metal ~ — металлическая пластинка или накладка (*для остеосинтеза*);

occlusal rest ~ — дополнительное соединительное звено для окклюзионной опоры (*в бюгельном протезе*);

traction ~ — скоба для вытяжения.

**Barodontalgia** — боль в зубах, обусловленная изменением атмосферного давления.

**Basal** — 1. базальный, расположенный у основания; 2. основной, базальный; фоновый; 3. относящийся ко дну полости зуба.

**Base** — основа, основание; *прил.* основной, главный, базисный.

~ for filling — защитная прокладка (*зубной пломбы*);

~ of tongue — корень языка;

denture ~ — базис (*основа*) зубного протеза;

permanent denture ~ — постоянный базис зубного протеза;

tinted denture ~ — зубной базис, придающий цвет и оттенок зубам;

tooth-borne ~ — зубной базис для восстановления промежутка между двумя опорными зубами;

trial ~ — временный базис зубного протеза.

**Basialveolar** — относящийся к расстоянию между точкой базион и альвеолярной точкой (*о зоне центральных верхних резцов*).

**Basibregmatic** — расстояние между точками базион и местом соединения лобной и теменной костей.

**Basifacial** — относящийся к нижней части лица.

**Basihyoid** — тело подъязычной кости.

**Batrachoplasty** — удаление ранулы (*подъязычной ретенционной кисты*).

**Bell-crowned** — имеющий несоразмерно развитые окклюзионные поверхности.

**Belonoid** — шиловидный (*напр., отросток*).

**Bilateral** — двусторонний.

**Bilateralism** — билатеральность, двусторонняя симметрия.

**Bioimplant** — биоимплантат (*протез из биосинтетического материала*).

**Biology:**

oral ~ — биология органов ротовой полости.

**Birbinia** — врожденное расщепление носа.

**Bite** — 1. прикус; 2. оттиск зубного ряда или альвеолярного гребня беззубой челюсти.

bilateral posterior open ~ — открытый прикус в области жевательных зубов;

closed ~ — глубокий прикус;

cross ~ — перекрестный (*латеральный*) прикус;

deep over ~ — глубокое верхнечелюстное зубное перекрытие; глубокий прикус;

dual ~ — *стом.* двойное смыкание;  
 edge-to-edge ~ — ортогенический (*прямой*) прикус;  
 inefficient ~ — неправильный прикус;  
 locked ~ — замкнутый прикус клыков (*с ограниченными латеральными движениями нижней челюсти*);  
 over ~ — глубокий прикус;  
 raised ~ — завышенный прикус (*после протезирования*);  
 working ~ — функциональный контакт зубов-антагонистов.

**Bite block** — прикусной валик (*для определения окклюзионного соотношения челюстей*).

**Bitegage** — *стом.* прикусной шаблон (*с прикусным валиком*).

**Bite plate** — ортодонтическая нёбная накусочная пластинка.

**Bite wing** — внутриротовая рентгеночувствительная пленка (*для рентгенографии зубов*).

**Biting** — кусание; прикусывание.

cheek ~ — прикусывание слизистой оболочки щеки;

**Bitting:**

~ of tongue — прикусывание языка.

**Blastocytoma** — бластоцитома (*новообразование*).

**Blastoma** — бластома (*новообразование*).

**Blear-eyedness** — слезотечение.

**Bleeding** — *сущ.* кровотечение; *прич.* истекающий кровью; кровоточащий.

alveolar ~ — луночковое кровотечение (*после экстракции зуба*).

**Block** — 1. блок, закупорка; препятствие, заграждение, тормоз; *гл.* блокировать, закупоривать, тормозить; препятствовать; 2. *анест.* блокада (*напр., нерва*).

inferior alveolar nerve ~ — мандибулярная (*нижнечелюстная*) анестезия;

inferior dental — анестезия зубов нижней челюсти.

**Bond** — 1. связь; связность; зависимость; соединение, сцепление, связывать, соединять, сцеплять; 2. связующий материал, или агент.

solid — *стом.* адгезив-бонд (*смола, усиливающая связь с эмалью и базовым слоем*).

**Bonding:**

~ in orthodontics — фиксация (*ретенция, удерживание*) ортодонтических аппаратов;

direct — замещение (*дефекта зубного ряда*) непосредственно в полости рта;

wet — *стом.* влажное связывание.

**Bone** — 1. кость; выступ (*отросток*) кости; 2. скелет.

alveolar — альвеолярный отросток;

bundle ~ — костная стенка (*лунки зуба*) с шарпеевыми волокнами;

hyoid ~ — подъязычная кость;

incisive ~ — резцовая (*верхнечелюстная*) кость;

intermaxillary ~ — межчелюстная кость;

jaw ~ — челюстная кость;

jugal (zygomatic) ~ — скуловая кость;

nasal ~ — носовая кость;

- palatine ~ — нёбная кость;  
premaxillary ~ — межрезцовая кость.
- Borer** — 1. бурав, сверло; 2. бор; бормашина.  
dental ~ — стоматологический бор;  
root-canal ~ — дрельбор для расширения корневого канала зуба.
- Boring** — *сущ.* бурение; сверление; *прич.* сверлящий.  
~ — of tooth — препаровка зуба.
- Bow** — 1. *сущ.* отклонение; искривление; *гл.* наклонять; гнуть; 2. дугообразная структура.  
~ of articulator — *стом.* рама артикулятора.
- Brachycheilia, brachychiliv** — брахихейлия (*врожденное укорочение средней части верхней губы*).
- Brachygnathia** — брахигнатия (*врожденное недоразвитие нижней челюсти*).
- Brachyodont** — имеющий короткие зубы.
- Brachyuranic** — имеющий короткое и широкое нёбо.
- Bracket** — 1. скоба, кронштейн, консоль, подставка; 2. диапазон.  
edgewise ~ — фиксирующая назубная скоба;  
orthodontic ~ — ортодонтический кронштейн, ортодонтическая назубная скоба.
- Branch** — отделение; филиал.  
dental ~ — зубоветренная служба.
- Breath** — 1. дыхание; 2. вдыхаемый и/или выдыхаемый воздух.  
bad ~ — неприятный запах изо рта.
- Brei** — пульпа.
- Bridge** — 1. *анат.* перемычка, переход между двумя или несколькими структурами; 2. мостовидный зубной протез.  
cantilever ~ — консольный мостовидный зубной протез;  
dental ~ — мостовидный зубной протез;  
extension ~ — многоопорный мостовидный протез с консольными зубами;  
fixed ~ — несъемный мостовидный зубной протез;  
partial ~ — частичный мостовидный зубной протез;  
removable ~ — съемный мостовидный зубной протез;  
spring cantilever ~ — пружинящий консольный мостовидный зубной протез;  
stationary ~ — несъемный мостовидный зубной протез.
- Bridgework** — 1. протезирование, замещение дефекта; 2. мостовидный зубной протез; 3. изготовление мостовидного зубного протеза.
- Bridou** — заеда, ангулярный хейлит.
- Broach** — пульпоэкстрактор (инструмент для удаления пульпы зуба и исследования корневого канала).
- Bromopnea** — неприятный запах изо рта.
- Bruxism** — бруксизм, одонтеризм (*скрежетание зубами во время сна*).
- Brygmus** — стирание зубов.
- Bucca, pl.** буссае — *лат.* щека.
- Buccal** — 1. щечный, трансбуккальный (*метод введения лекарственного средства*); 2. внутриворотной.

- Buccoaxiokingival** — стом. относящийся к щечно-десневой оси.  
**Buccocervical** — щечно-шеечный.  
**Buccoclination** — щечное положение зуба.  
**Buccocclusion** — щечное смещение (*зубной дуги или группы зубов*).  
**Buccogingival** — щечно-десневой.  
**Buccolabial** — щечно-губной.  
**Buccolingual** — щечно-язычный.  
**Buccoversion** — щечное смыкание зубов.  
**Buccula** — двойной подбородок.  
**Bud** — почка, зачаток; сосочек.  
 tooth ~ — зубной зачаток.

*Продолжение следует*

### Список литературы

1. Акжигитов Г. Н., Акжигитов Р. Г. Большой англо-русский медицинский словарь. М.: Изд. г-на Акжигитова Р. Г., 2005. 1224 с.
2. Англо-русский медицинский энциклопедический словарь «Stedman's Medical Dictionary» / Под ред. А. Г. Чучалина. М.: ГЭОТАР, 1995. 717 с.
3. Егорова Е. А., Макарова Д. В., Бажин А. В., Дутова М. О., Смирнова Н. А., Терентьева А. П., Толстова А. В. Глоссарий англоязычных терминов заболеваний и повреждений костно-суставной системы // Радиология — практика. 2015. № 3. С. 60–73.
4. Репин Б. И., Кривцова Т. Н. Русско-английский медицинский словарь для стоматологов. М.: ООО «Медицинское информационное агентство», 2005. 195 с.
6. Oxford Dictionary of English. URL: <http://www.oxforddictionaries.com>.

### References

1. Akzhigitov G. N., Akzhigitov R. G. Big English-Russian medical dictionary. Moscow: Izdanie g-na Akzhigitova R. G., 2005. 1224 p.
2. English-Russian medical encyclopedic dictionary «Stedman's Medical Dictionary». Edited by A. G. Chuchalin. Moscow: GEOTAR, 1995. 717 p.
3. Egorova E. A., Makarova D. V., Bazhin A. V., Dutova M. O., Smirnova N. A., Terent'eva A. P., Tolstova A. V. English Terms Glossary of Bones and Joints Diseases and Injuries. Radiologiya — praktika. 2015. No. 3. P. 60–73.
4. Repin B. I., Krivcova T. N. Russian-English medical dictionary for stomatologists. Moscow: ООО «Meditsinscoe informatsionnoe agentstvo», 2005. 195 p.
6. Oxford Dictionary of English. URL: <http://www.oxforddictionaries.com>.

### Сведения об авторах

**Петровская Виктория Васильевна**, доцент кафедры лучевой диагностики ФГБОУ ВО «Московский государственный медико-стоматологический университет им. А. И. Евдокимова» Минздрава России, кафедра лучевой диагностики.  
 Адрес: 127206, г. Москва, ул. Вучетича, д. 9а.  
 Тел.: +7 (495) 611-01-77. E-mail: [vvpetrovskay@yandex.ru](mailto:vvpetrovskay@yandex.ru)

**Petrovskaya Victoriya Vasilyevna**, Ph. D. Med., Associate Professor of Department of Radiology, Moscow State University of Medicine and Dentistry named after A. I. Evdokimov, Ministry of Healthcare of Russia.  
 Address: 9a, ul. Vucheticha, Moscow, 127206, Russia.  
 Phone number: +7 (495) 611-01-77. E-mail: [vvpetrovskay@yandex.ru](mailto:vvpetrovskay@yandex.ru)

**Привалова Екатерина Геннадьевна**, кандидат медицинских наук, ассистент кафедры лучевой диагностики ФГБОУ ВО «Московский государственный медико-стоматологический университет им. А. И. Евдокимова» Минздрава России, кафедра лучевой диагностики.

Адрес: 127206, г. Москва, ул. Вучетича, д. 9а.  
Тел.: +7 (495) 611-01-77. E-mail: e-privalova@mail.ru

**Privalova Ekaterina Gennad'evna**, Ph. D. Med., Assistant of Department of Radiology, Moscow State University of Medicine and Dentistry named after A. I. Evdokimov, Ministry of Healthcare of Russia.

Address: 9a, ul. Vucheticha, Moscow, 127206, Russia.  
Phone number: +7 (495) 611-01-77. E-mail: e-privalova@mail.ru

**Дутова Маргарита Олеговна**, аспирант кафедры лучевой диагностики ФГБОУ ВО «Московский государственный медико-стоматологический университет им. А. И. Евдокимова» Минздрава России, кафедра лучевой диагностики.

Адрес: 127206, г. Москва, ул. Вучетича, д. 9а.  
Тел.: +7 (495) 611-01-77. E-mail: ritkad@rambler.ru

**Dutova Margarita Olegovna**, Postgraduate of Department of Radiology, Moscow State University of Medicine and Dentistry named after A. I. Evdokimov, Ministry of Healthcare of Russia.

Address: 9a, ul. Vucheticha, Moscow, 127206, Russia.  
Phone number: +7 (495) 611-01-77. E-mail: ritkad@rambler.ru

**Алексеева Ольга Михайловна**, ординатор кафедры лучевой диагностики ФГБОУ ВО «Московский государственный медико-стоматологический университет им. А. И. Евдокимова» Минздрава России, кафедра лучевой диагностики.

Адрес: 127206, г. Москва, ул. Вучетича, д. 9а.  
Тел.: +7 (495) 611-01-77. E-mail: olya.alexseeva@yandex.ru

**Alekseeva Ol'ga Mikhailovna**, Resident of Department of Radiology, Moscow State University of Medicine and Dentistry named after A. I. Evdokimov, Ministry of Healthcare of Russia.

Address: 9a, ul. Vucheticha, Moscow, 127206, Russia.  
Phone number: +7 (495) 611-01-77. E-mail: olya.alexseeva@yandex.ru

**Батова Мария Александровна**, ординатор кафедры лучевой диагностики ФГБОУ ВО «Московский государственный медико-стоматологический университет им. А. И. Евдокимова» Минздрава России, кафедра лучевой диагностики.

Адрес: 127206, г. Москва, ул. Вучетича, д. 9а.  
Тел.: +7 (495) 611-01-77. E-mail: m.a.batova@gmail.com

**Batova Mariya Aleksandrovna**, Resident of Department of Radiology, Moscow State University of Medicine and Dentistry named after A. I. Evdokimov, Ministry of Healthcare of Russia.

Address: 9a, ul. Vucheticha, Moscow, 127206, Russia.  
Phone number: +7 (495) 611-01-77. E-mail: m.a.batova@gmail.com

**Стародубцева Мария Сергеевна**, ординатор кафедры лучевой диагностики ФГБОУ ВО «Московский государственный медико-стоматологический университет им. А. И. Евдокимова» Минздрава России, кафедра лучевой диагностики.

Адрес: 127206, г. Москва, ул. Вучетича, д. 9а.  
Тел.: +7 (495) 611-01-77. E-mail: starodubtseva2@gmail.com

**Starodubceva Marija Sergeevna**, Resident of Department of Radiology, Moscow State University of Medicine and Dentistry named after A. I. Evdokimov, Ministry of Healthcare of Russia.

Address: 9a, ul. Vucheticha, Moscow, 127206, Russia.  
Phone number: +7 (495) 611-01-77. E-mail: starodubtseva2@gmail.com

**Шшишморов Алексей Андреевич**, ординатор кафедры лучевой диагностики ФГБОУ ВО «Московский государственный медико-стоматологический университет им. А. И. Евдокимова» Минздрава России, кафедра лучевой диагностики.

Адрес: 127206, г. Москва, ул. Вучетича, д. 9а.  
Тел.: +7 (495) 611-01-77. E-mail: KLD@msmsu.ru

**Shishimorov Aleksey Andreevich**, Resident of Department of Radiology, Moscow State University of Medicine and Dentistry named after A. I. Evdokimov, Ministry of Healthcare of Russia.

Address: 9a, ul. Vucheticha, Moscow, 127206, Russia.  
Phone number: +7 (495) 611-01-77. E-mail: KLD@msmsu.ru

**Финансирование исследования и конфликт интересов.**

*Исследование не финансировалось какими-либо источниками. Авторы заявляют, что данная работа, ее тема, предмет и содержание не затрагивают конкурирующих интересов.*